



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

QUESTIONS EUROPÉENNES

EUROPESE AANGELEGENHEDEN

jeudi

donderdag

17-03-2005

17-03-2005

Matin

Voormiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

22/03/2005, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

22/03/2005, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	plenum
COM	réunion de commission	COM	commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Débat sur la stratégie de Lisbonne

1

Orateurs: **Guy Verhofstadt**, premier ministre, **Camille Dieu**, **Jean-Jacques Viseur**, **Dirk Van der Maelen**, président du groupe sp.a-spirit, **François-Xavier de Donnea**, **Guido Tastenhoye**, **Marie Nagy**, **Herman Van Rompuy**

INHOUD

Debat inzake de Lissabonstrategie

1

Sprekers: **Guy Verhofstadt**, eerste minister, **Camille Dieu**, **Jean-Jacques Viseur**, **Dirk Van der Maelen**, voorzitter van de sp.a-spirit-fractie, **François-Xavier de Donnea**, **Guido Tastenhoye**, **Marie Nagy**, **Herman Van Rompuy**

QUESTIONS EUROPÉENNES

du

JEUDI 17 MARS 2005

Matin

EUROPESE AANGELEGENHEDEN

van

DONDERDAG 17 MAART 2005

Voormiddag

01 Débat sur la stratégie de Lisbonne

La réunion publique est ouverte à 9h.32 par M. Herman De Croo, président du comité d'avis chargé de Questions européennes.

Le **président**: La première réunion entre les parlements nationaux et le Parlement européen sur la stratégie de Lisbonne s'est tenue hier. Le premier ministre va à présent exposer le point de vue de la Belgique à cet égard.

01.01 **Guy Verhofstadt**, premier ministre (*en néerlandais*) Le prochain Conseil européen abordera principalement le thème du pacte de stabilité et de la *mid term review* de la stratégie de Lisbonne.

En ce qui concerne le pacte de stabilité, le gouvernement belge estime qu'il ne peut être vidé de sa substance. Le strict respect de ce pacte a déjà donné de bons résultats, je pense notamment aux légers excédents budgétaires que nous avons connus année après année. Il n'empêche que l'on peut envisager une certaine flexibilité et que les normes peuvent donc être adaptées au contexte économique du moment. Nous pensons cependant qu'il n'est pas judicieux d'exclure certaines catégories de dépenses du pacte.

(*En français*) Le premier point important du Conseil européen est l'adaptation du pacte. Notre thèse est qu'il ne faut pas exclure de catégories de dépenses et qu'il faut tenir compte des mécanismes qui existent aujourd'hui.

(*En néerlandais*) J'ai distribué deux notes aux membres du comité: la première est intitulée « Un Pentathlon pour l'Europe » et je l'ai rédigée à

01 Debat inzake de Lissabonstrategie

De vergadering wordt geopend om 09.32 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter van het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden.

De **voorzitter**: Gisteren had de eerste vergadering tussen de nationale parlementen en het Europese Parlement plaats over de Lissabonstrategie. De premier zal nu het Belgische standpunt in deze aangelegenheid toelichten.

01.01 Eerste minister **Guy Verhofstadt** (*Nederlands*): De komende Europese Raad zal het vooral hebben over het Stabiliteitspact en over de *mid term review* van de Lissabonstrategie.

Met betrekking tot het Stabiliteitspact is het standpunt van de Belgische regering dat het pact niet mag worden uitgehold. Het strikte naleven van het pact leverde reeds goede resultaten op, denk maar aan de lichte begrotingsoverschotten die we jaar na jaar boeken. Dat neemt niet weg dat een zekere flexibiliteit bespreekbaar moet zijn en dat de normen dus kunnen worden aangepast aan de economische omgeving van het ogenblik, maar het kan ons inziens niet de bedoeling zijn dat bepaalde uitgavencategorieën buiten het pact worden geplaatst.

(*Frans*) Het eerste belangrijke punt dat op de agenda van de Europese Raad staat, betreft de aanpassing van het pact. Ons standpunt is dat we geen uitgavencategorieën mogen uitsluiten en dat we moeten rekening houden met de huidige mechanismen.

(*Nederlands*) Ik heb aan de leden twee nota's bezorgd: de nota 'Vijfkamp voor Europa', die ik opstelde voor mijn Europese collega's, en de nota

l'intention de mes collègues européens ; la seconde explique le point de vue du gouvernement belge en ce qui concerne la stratégie de Lisbonne. Cette stratégie vise d'ici 2010 à faire de l'économie européenne l'économie de la connaissance la plus compétitive et à la fois la plus durable au monde, liée à un taux d'emploi élevé, à un système de protection sociale fort et à un environnement sain.

Nous estimons que nous devons passer à la vitesse supérieure au cours de ce deuxième lustre afin d'atteindre notre objectif, et ce en renforçant la méthode ouverte de coordination. Les plans d'action nationaux sont intéressants mais outre ceux-ci, une approche communautaire renforcée est nécessaire. Celle-ci doit représenter davantage que la somme des 25 économies nationales. Ce n'est que de cette manière que les trois piliers de la stratégie pourront être renforcés simultanément : le pilier économique, le pilier social et le pilier environnemental, qui sont en effet d'importance égale. Seule une économie européenne commune peut faire face aux défis, engendrés par la concurrence de la Chine par exemple. Ce n'est que de cette manière que notre modèle social pourra également être préservé.

La convergence doit être le moteur de cette stratégie, tout comme le pacte de stabilité fut le moteur de l'euro. La convergence ne rime ni avec uniformisation, ni avec harmonisation, ces deux choses étant provisoirement irréalisables. La convergence consiste à définir une sorte de marge avec des minima et des maxima, à l'intérieur de laquelle les économies des différents Etats membres de l'Union doivent se développer. Les minima sont nécessaires pour garantir le tissu social de l'Union, l'objectif n'étant en effet pas que les économies nationales s'affrontent sous la pression d'un dumping fiscal et social. Les maxima sont quant à eux nécessaires pour garantir la compétitivité de l'économie et créer une pression qui permettra de mener des réformes visant à adapter l'économie à un monde globalisé. L'utilisation d'une marge laisse suffisamment de liberté à chaque Etat membre, tout en imposant tout de même une approche commune.

Une économie de la connaissance exige à la fois innovation et recherche. Les efforts en matière de recherche et de développement vont donc être intensifiés. En 2003, la Belgique occupait la cinquième place du classement européen avec 2,33 pour cent, mais nous continuons à viser les 3 pour cent.

Il convient également d'achever le marché intérieur car la libre circulation des services garantit une

die het standpunt bevat van de Belgische regering over de Lissabonstrategie. Met deze strategie willen we van de Europese economie tegen 2010 de meest competitieve en tegelijk duurzame kenniseconomie ter wereld maken, gekoppeld aan een hoge tewerkstellingsgraad, een stevige sociale bescherming en een gezond leefmilieu.

Het is onze mening dat we in deze tweede periode van vijf jaar naar een hogere versnelling moeten schakelen om deze doelstelling te bereiken. Dat kan via het versterken van de open coördinatiemethode. De nationale actieplannen zijn mooi, maar daarbovenop is een verstevigde communautaire aanpak nodig en dat is meer dan de loutere optelsom van de 25 nationale economieën. Alleen zo kunnen de drie pijlers van de strategie tegelijk versterkt worden: de economische, de sociale en de milieupijler, die immers alle drie even belangrijk zijn. Alleen een gezamenlijke Europese economie kan de uitdagingen, zoals de concurrentie vanuit China bijvoorbeeld, aan. Alleen zo kan ons sociale model gevrijwaard worden ook.

De motor van deze strategie moet de convergentie zijn, zoals het Stabiliteitspact de motor van de euro was. Convergentie is geen uniformisering of harmonisering, want dat is voorlopig niet haalbaar. Convergentie betekent dat we een bandbreedte uittekenen met minima en maxima waarbinnen de EU-landen zich moeten ontwikkelen. De minima zijn nodig om het sociale weefsel van de Unie veilig te stellen, het is immers niet de bedoeling dat door fiscale en sociale dumping de nationale economieën elkaar gaan bekampen. Anderzijds zijn de maximumnormen nodig om de concurrentiekracht van de economie veilig te stellen en druk te ontwikkelen om bepaalde hervormingen door te voeren die de economieën aanpassen aan een geglobaliseerde wereld. De bandbreedte laat voldoende vrijheid aan de lidstaten, maar legt toch een gemeenschappelijke aanpak op.

Een kenniseconomie vraagt innovatie en onderzoek. De R&D-inspanningen zullen dus worden opgedreven. In 2003 bekleedde België de vijfde plaats binnen Europa met 2,33 procent, maar we blijven streven naar de 3 procent.

Ook moet de interne markt worden voltooid, want vrij verkeer van diensten zorgt voor meer

croissance économique supérieure. En ce qui concerne la directive services, nous attendons une nouvelle proposition de la Commission européenne qui pourrait générer un consensus plus large.

Dans le cadre de la discussion sur la convergence, il importe également de savoir comment financer notre modèle de société sans nuire à la compétitivité économique, en réduisant donc la pression sur la productivité et sur le travail. Il faudra chercher des solutions de rechange. Le gouvernement veut diminuer la fiscalité sur le travail sans mettre en péril le financement du système social.

Pour conclure, nous voulons accorder une compétence de contrôle accrue à la Commission. Notre représentant permanent a défendu toutes ces propositions concrètes lors des réunions préparatoires du Conseil, lequel s'annonce du reste passionnant.

01.02 Camille Dieu (PS): Revoir le parcours de la stratégie de Lisbonne est une bonne chose car cela implique une évaluation de ce qui a été réalisé et de ce qui ne l'a pas été. Forts de cette évaluation, nous pouvons décider de donner un coup d'accélérateur.

Tous les engagements n'ont pas été respectés ou, en tous cas, l'ont été à des degrés divers. Par exemple, on observe chez nous un retard dans l'application des directives européennes. Mais ce travail est difficile et lourd. La directive Bolkestein, par exemple, a fait couler beaucoup d'encre et en fera encore couler. Nous devons rester vigilants par rapport à nos objectifs.

Il est important d'impliquer le citoyen dans ces débats. Nous souhaitons garder une Europe forte. En même temps, le citoyen se trouve confronté à des directives comme la directive Bolkestein, il est plongé en plein désarroi.

L'ambition déclarée de 2002 d'arriver au plein emploi n'est pas rencontrée. Le PS estime indiqué de se concentrer sur la formation, l'enseignement supérieur et la formation continue. Le PS insiste sur le critère de la qualité de l'emploi, à côté de celui du volume de l'emploi. Pour nous, il n'est pas question de nivellement par le bas.

Bien entendu, nous tenons à nos systèmes de santé et de pension. Nous ne sommes pas demandeurs d'une révision du Pacte de stabilité.

Nous attendons de vous que soient rencontrées les

economische groei. Inzake de dienstenrichtlijn wachten we op een nieuw voorstel vanwege de Europese Commissie, een voorstel dat een bredere consensus kan genereren.

In heel de convergentiediscussie is het ook een belangrijke vraag hoe we in de toekomst ons maatschappelijk model kunnen financieren zonder het economische concurrentievermogen te schaden, met minder druk op de productiviteit en de arbeid dus. Hier moet naar alternatieven worden gezocht. De regering wil de fiscale en parafiscale druk op arbeid verminderen zonder de financiering van het sociale stelsel in gevaar te brengen.

Tot slot willen we aan de Commissie een grotere controlerende bevoegdheid geven. Al deze concrete voorstellen hebben we via onze permanente vertegenwoordiger verdedigd op de voorbereidende vergaderingen van de Raad. Het belooft alleszins een boeiende Raad te worden.

01.02 Camille Dieu (PS): De herziening van de voortgang van de Lissabonstrategie is een goede zaak, want dat houdt in dat bekeken wordt wat er intussen verwezenlijkt werd en wat niet. Op basis van die toets kunnen we beslissen naar een hogere versnelling te schakelen.

De verbintenissen werden niet allemaal nagekomen, of althans niet allemaal in dezelfde mate. Zo wordt er bij ons bijvoorbeeld getalmd met de toepassing van de Europese richtlijnen. Maar dat is een moeilijke en zware klus. De richtlijn-Bolkestein heeft bijvoorbeeld al heel wat pennen in beweging gebracht en zal nog wel meer stof doen opwaaien. Wij mogen onze doelstellingen niet uit het oog verliezen.

De burger moet bij die debatten betrokken worden, dat is belangrijk. Wij willen een sterk Europa behouden. Tegelijk krijgt de burger tot zijn ontreddering te maken met richtlijnen als de richtlijn-Bolkestein.

Het in 2002 verkondigde streven naar volledige tewerkstelling werd niet waargemaakt. Voor de PS doet men er goed aan zich toe te spitsen op opleiding, het hoger onderwijs en permanente bijscholing. De PS hamert op het criterium van de kwaliteit van de arbeid, naast het arbeidsvolume. Het mag niet zo zijn dat de lat dan maar voor iedereen lager gelegd wordt.

Uiteraard moeten onze pensioenstelsels en onze ziekteverzekering behouden blijven. Voor ons hoeft een herziening van het stabiliteitspact niet.

Wij verwachten van u dat de Kyoto-normen gehaald worden.

exigences de Kyoto.

Nous demandons le maintien des engagements fondamentaux de Lisbonne. Nous prôtons le développement conjoint de l'économie, du social et de l'environnemental, et non de l'un avant l'autre.

C'est de cette manière que vous obtiendrez l'adhésion des citoyens.

01.03 Mia De Vits (groupe socialiste du Parlement européen): Je pense que chacun tire la même conclusion: momentanément, les objectifs visant à rendre l'économie européenne la plus compétitive au monde, dans le respect de notre modèle social et de normes environnementales strictes, n'ont pas été atteints. Nous avons peut-être voulu réaliser trop en même temps et nous devrions nous concentrer sur certains objectifs, répartis de manière équilibrée entre les trois piliers.

En ce qui concerne le pilier économique, nous estimons qu'il faut évoluer vers une économie de haut niveau qualitatif. Il est vain de toujours réduire les charges salariales. Il nous faut simplement être qualitativement meilleurs que nos concurrents. Cette question devra certainement être abordée lors du débat entre les partenaires sociaux.

La stratégie de Lisbonne est étroitement liée au dossier des perspectives financières qui ne pourra être finalisé qu'en juillet. Les objectifs ne pourront pas être atteints sans argent. Le Pacte de stabilité joue également un rôle à cet égard: nul ne met en doute la norme des 3 pour cent, mais nous devons faire des déficits une évaluation nuancée. A notre estime, un déficit résultant d'investissements axés sur l'avenir en matière de formation et d'innovation mérite plus de bienveillance qu'un déficit exclusivement accumulé sur la base de dépenses courantes.

Il importe que les objectifs soient réalisés en collaboration avec les parlements nationaux. Le Parlement européen déploie des efforts considérables pour renforcer le lien avec les parlements nationaux. Le président a déjà évoqué le débat d'hier; une même initiative portera prochainement sur les perspectives économiques. Le lien avec les partenaires sociaux doit également être renforcé.

Le premier ministre a raison de préconiser le recours à une méthode communautaire pour la réalisation des piliers, à savoir une convergence des diverses économies nationales. La norme

Wij willen dat de fundamentele verbintenissen van Lissabon gehandhaafd worden. Wij staan een gelijktijdige ontwikkeling van het economische, het sociale en het milieuaspect voor, zonder dat op een van die aspecten meer de nadruk gelegd wordt dan op de andere.

Op die manier zal u de burger meekrijgen.

01.03 Mia De Vits (sp.a-spirit Europees Parlement): Ik denk dat iedereen tot dezelfde analyse komt: de doelstellingen om van de Europese economie de meest competitieve ter wereld te maken, met aandacht voor ons sociale model en voor strenge milieunormen, zijn voorlopig niet gehaald. Misschien wilden we te veel tegelijk realiseren en moeten we ons concentreren op een aantal doelstellingen, weliswaar evenwichtig gespreid over de drie pijlers.

Bij de economische pijler gaat het er ons inziens om een kwalitatief hoogstaande economie te worden. Het heeft geen zin om steeds maar de loonkosten te verlagen, we moeten gewoon kwalitatief beter zijn dan de concurrenten. Dit moet zeker in het debat tussen de sociale partners worden ingebracht.

De Lissabonstrategie hangt nauw samen met het dossier van de financiële perspectieven, dat pas in juli gefinaliseerd zal worden. Zonder geld zullen de doelstellingen niet gehaald worden. Ook het Stabiliteitspact komt hierbij kijken: niemand trekt de 3-procentnorm in twijfel, maar we moeten de tekorten wel genuanceerd beoordelen. Volgens ons verdient een deficit dat voortkomt uit toekomstgerichte investeringen in opleiding en innovatie, veel meer goodwill dan een deficit dat louter met lopende uitgaven wordt opgebouwd.

Het is belangrijk dat de doelstellingen uitgevoerd worden met medewerking van de nationale parlementen. Het Europees Parlement doet grote inspanningen om de band met de nationale parlementen te versterken. De voorzitter verwees al naar het debat van gisteren, binnenkort volgt een gelijkaardig initiatief over de financiële perspectieven. Ook de link met de sociale partners moet worden versterkt.

De premier heeft gelijk dat voor het realiseren van de pijlers een communautaire methode

minimale dont il a parlé doit être suffisamment élevée; nous ne nous satisferons jamais de dumping social. La convergence ne doit pas porter uniquement sur la politique économique, mais également sur la pauvreté et l'environnement.

Le Conseil doit faire toute la lumière sur l'achèvement du marché intérieur. La directive «services» a semé la confusion au Parlement européen; un texte adapté de la Commission devra apporter une solution. Le Conseil devra également préciser le rapport entre la directive «services» et les services d'intérêt général. Il est urgent d'élaborer une directive-cadre «services d'intérêt général».

Je ne m'attends pas à ce que le Conseil accueille un mode de financement alternatif du modèle social avec un enthousiasme débordant, mais c'est une idée à laquelle il faut réfléchir. D'autres facteurs de production que la consommation, comme l'énergie et la cotisation générale de sécurité sociale, ne peuvent-ils pas être imposés ? L'Europe doit mettre un terme à la concurrence fiscale intérieure. Si l'harmonisation n'est pas réalisable, il convient de se mettre d'accord sur une convergence assortie de fourchettes minimales et maximales.

01.04 Jean-Jacques Viseur (CD&V): La stratégie de Lisbonne devait promouvoir un modèle économique et social original. Les déceptions sont importantes. La relance de ce modèle d'ici 2010 est primordiale. Dans le pentathlon européen, plusieurs points prêtent à discussion.

Premièrement, une politique de convergence est indispensable. Dans ce cadre, on devrait se diriger vers l'établissement d'un serpent économique, fiscal et social. Tous les pays ne peuvent être dans la même bande, mais il faut viser à ce que les différentes bandes soient de plus en plus étroites.

Deuxièmement, la politique fiscale est traitée de manière sommaire et primaire. Affirmer que le modèle américain ou japonais représente un étalon revient à nier le rôle de la politique redistributive en matière sociale et éducative. Si l'on additionne les dépenses privées et publiques, le résultat est plus favorable à l'Europe. Par ailleurs, le glissement massif de prélèvements directs vers des prélèvements indirects peut avoir des conséquences néfastes pour des petits pays comme la Belgique, où il est facile au citoyen d'échapper à une pression fiscale indirecte. En outre, les pays qui privilégient les prélèvements

aangewezen is, een convergentie van de uiteenlopende nationale economieën. De minimumnorm waarover hij het had, moet hoog genoeg liggen; met sociale dumping zullen wij nooit vrede nemen. Convergentie mag niet alleen op de economische politiek slaan, er moet ook armoedeconvergentie en milieuconvergentie zijn.

De Raad moet klaarheid scheppen over het voltooiën van de interne markt. De dienstenrichtlijn heeft voor grote verwarring gezorgd in het Europese Parlement, een aangepaste tekst van de Commissie moet uitkomst bieden. Ook over de verhouding tussen de dienstenrichtlijn en de diensten van algemeen belang moet de Raad duidelijkheid scheppen. Er is dringend nood aan een kaderrichtlijn diensten van algemeen belang.

Voor een alternatieve financiering van het sociaal model verwacht ik nog niet al te veel enthousiasme van de Raad, maar het is een idee waarover moet worden nagedacht. Kunnen niet andere productiefactoren dan de consumptie, zoals energie en de algemene socialezekerheidsbijdrage, worden belast? Europa moet de onderlinge fiscale concurrentie stoppen. Als harmonisatie niet realiseerbaar is, moeten er toch afspraken komen over een convergentie met minimum- en maximumvorken.

01.04 Jean-Jacques Viseur (cdH): De strategie van Lissabon moest de aanzet geven tot de realisatie van een origineel economisch en sociaal model maar heeft tot een bittere ontgoocheling geleid. Het is van het grootste belang dat dit model tegen 2010 een tweede adem krijgt. Verschillende elementen uit het document "Vijfkamp voor Europa" zijn voor discussie vatbaar.

In de eerste plaats moet er een convergentiebeleid worden gevoerd. Daarom moet het beleid gericht zijn op de creatie van een economische, fiscale en sociale slang. Niet alle landen kunnen op hetzelfde niveau zitten, maar we moeten ervoor zorgen dat de niveauverschillen geleidelijk verdwijnen.

Ten tweede wordt het belastingbeleid oppervlakkig en simplistisch behandeld. Als men het Amerikaanse of Japanse model als norm neemt, stelt men eigenlijk dat er geen rol is weggelegd voor een beleid dat de inkomsten op maatschappelijk of onderwijsvlak herverdeelt. Als men de private en de openbare uitgaven samentelt, komt Europa beter uit de vergelijking. Trouwens, een massieve verschuiving van de directe naar de indirecte heffingen kan noodlottig zijn voor kleine landen zoals België waar de burger gemakkelijk aan de indirecte fiscale druk kan ontsnappen. En verder herverdelen de landen die de voorkeur

directs sont également ceux qui témoignent de la capacité redistributive la plus forte.

Troisièmement, il faut développer un marché intérieur des services, mais il faut conserver certaines règles. La manière d'aborder les services d'intérêt général doit être traitée par une directive.

Quatrièmement, je souscris à l'accent mis sur la recherche. Des efforts doivent être faits en termes réglementaires pour le dépôt de brevets et en termes fiscaux pour les investissements publics autant que privés.

Enfin, l'Europe a besoin de plus de politique. La Belgique a toujours été favorable à la Commission. Par rapport à la stratégie de Lisbonne, il faut lui faire confiance mais aussi être exigeant à son égard, pour qu'elle mette en œuvre cette stratégie et qu'elle veille à ce que tous les pays appliquent cette stratégie.

01.05 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Le document 'Un pentathlon pour l'Europe' du premier ministre contient quelques bonnes idées mais je crois que nous devons examiner la situation à l'échelle belge également. En Belgique, les charges grevant le travail sont supérieures à la moyenne européenne alors que les impôts indirects y sont inférieurs à cette dernière. Le document ne précise toutefois pas que nos taxes environnementales et sur le capital sont inférieures à la moyenne européenne. L'augmentation des impôts indirects et la réduction de ceux sur le travail, comme le propose le premier ministre, suscitent néanmoins quelques interrogations essentielles de notre part. La pression fiscale doit être répartie équitablement sur toutes les catégories de revenus. Une simple augmentation des impôts indirects permettra-t-elle la mise en œuvre de ce principe ?

01.06 Guy Verhofstadt, premier ministre (*en néerlandais*): Je me suis pourtant fondé sur une étude du parti socialiste. Toutefois, M. Van der Maelen a raison de dire que l'effet de redistribution ne peut pas diminuer.

01.07 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Je me souviens d'une étude du Bureau belge du Plan à propos du système d'imposition indirecte, dont la conclusion n'était guère positive.

01.08 Guy Verhofstadt, premier ministre (*en néerlandais*): Cette étude était bel et bien positive à propos des impôts indirects.

geven aan directe heffingen ook het meest hun inkomsten.

Ten derde moet er een interne dienstenmarkt worden ontwikkeld die echter aan bepaalde regels is onderworpen. Een richtlijn moet aangeven hoe de diensten van algemeen belang moeten worden benaderd.

Ten vierde onderschrijf ik het accent dat op het onderzoek wordt gelegd. Er moet een reglementair kader komen voor het indienen van octrooien en er moet een fiscale regeling worden uitgewerkt voor de openbare en privé-investeringen.

Tot slot heeft Europa nood aan meer beleid. België is steeds voorstander geweest van een sterke Commissie. We moeten de Commissie ons vertrouwen schenken als het om de strategie van Lissabon gaat, maar we moeten ook durven eisen dat ze ze in de praktijk brengt en dat ze erop toeziet dat alle landen deze strategie toepassen.

01.05 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Het document 'Vijfkamp voor Europa' van de premier bevat een aantal goede ideeën, maar ik denk dat we zaken ook op Belgisch niveau moeten bekijken. De last op arbeid is bij ons hoger dan het Europese gemiddelde, maar de indirecte belastingen zijn lager. Hij vermeldt echter niet dat onze milieu- en kapitaalsbelastingen onder het Europese gemiddelde liggen. Het verhogen van de indirecte belastingen en het verlagen van die op arbeid, zoals de premier voorstelt, roept bij onze toch wezenlijke bedenkingen op. De fiscale druk moet gelijk verdeeld worden over alle inkomensgroepen. Lukt dat zomaar bij verhoogde indirecte belastingen?

01.06 Eerste minister Guy Verhofstadt (*Nederlands*): Ik heb mij nochtans gebaseerd op een studie van de socialistische partij. De heer Van der Maelen heeft wel gelijk dat het herverdelend effect niet mag verminderen.

01.07 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Ik herinner mij een studie van het Belgisch Planbureau over het systeem van indirecte belastingen waarvan de uitkomst niet zo positief was.

01.08 Eerste minister Guy Verhofstadt (*Nederlands*): Die studie was wel degelijk positief over indirecte belastingen.

01.09 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Elle n'était pas entièrement positive. Une intervention indirecte sur l'indexation automatique se reflète dans les salaires, ce qui annihile l'objectif visé, à savoir la réduction des charges salariales.

Nonobstant ces réserves, ce document recèle de bonnes idées et mérite un véritable débat, en commission des Finances par exemple.

Pour maximiser notre influence dans l'Europe des 25, il convient de conclure des alliances avec des pays partageant nos vues. Il faut défendre la vision belge sur la base d'un consensus soutenu par la majorité et par l'opposition. Le 'Pentathlon pour l'Europe' m'apparaît toutefois comme une initiative personnelle du premier ministre, ce qui peut nuire au consensus.

01.10 Guy Verhofstadt, premier ministre (*en néerlandais*): C'est la raison pour laquelle j'ai immédiatement demandé la réalisation d'un document commun, que j'ai mis à la disposition des parlementaires.

01.11 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): J'apprécie les documents de ce genre car ils fourmillent d'idées dynamisantes, mais celui-ci ne reflète pas la position du gouvernement belge. Je crains que pareilles actions individuelles viennent contrecarrer notre approche consensuelle.

01.12 François-Xavier de Donnea (MR): Je peux souscrire aux idées exposées dans les notes qui nous ont été remises.

Un point important, que je voudrais relever, tant pour l'Europe que pour la Belgique : le développement de l'effort de recherche et développement. M. Viseur a dit, à juste titre, que les 3 % étaient un objectif important, mais qu'il fallait aller au-delà. Et l'effort n'est pas qu'une question d'argent, il faut aussi des conditions macroéconomiques favorisant la diffusion de la recherche, la création d'entreprises.

Chez nous, la gestion de l'effort de recherche est compliquée par l'éclatement des compétences entre les différentes entités. L'État fédéral doit faire ce qu'il faut pour créer des ponts et des synergies entre-elles-ci.

01.09 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Ze was toch niet onverdeeld positief. Wanneer op indirecte wijze geraakt wordt aan de automatische indexering, vertaalt zich dat in de lonen, waardoor het beoogde doel van minder lasten op arbeid teniet wordt gedaan.

Ondanks deze bedenkingen, vind ik dit een document met goede ideeën, dat een waardig debat verdient, bijvoorbeeld in de commissie Financiën.

Als we onze invloed willen maximaliseren in het Europa van de 25, moeten we coalities sluiten met gelijkgestemde landen. We moeten op basis van een Belgische consensus, die gesteund wordt door de meerderheid en de oppositie, de Belgische visie verdedigen. Volgens mij is de 'Vijfkamp van Europa' echter een persoonlijk initiatief van de Eerste Minister. Dit kan nadelig zijn voor onze eensgezindheid.

01.10 Eerste minister Guy Verhofstadt (*Nederlands*): Daarom heb ik onmiddellijk een gezamenlijke paper laten opmaken, die ik ter beschikking heb gesteld van de parlementsleden.

01.11 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Ik hou van dit soort documenten, want ze bevatten prikkelende ideeën, maar dit document weerspiegelt niet de positie van de Belgische regering. Ik vrees dat dergelijke individuele acties onze eensgezinde aanpak zouden kunnen doorkruisen.

01.12 François-Xavier de Donnea (MR): Ik kan de ideeën die in de ons overgemaakte nota's naar voren worden gebracht, onderschrijven.

Toch wil ik een punt onder de aandacht brengen dat zowel voor Europa als voor België van belang is: de voortgang van de inspanningen op het stuk van onderzoek en ontwikkeling. De heer Viseur stelde terecht dat men verder moet gaan dan de belangrijke doelstelling van 3 procent. En de inspanning is niet louter van financiële aard, men moet ook macro-economische omstandigheden scheppen die de verspreiding van het onderzoek en de oprichting van bedrijven bevorderen.

In België wordt het beheer van de onderzoeksinspanningen bemoeilijkt door de versnippering van de bevoegdheden over de verschillende beleidsniveaus. De federale overheid moet het nodige doen om er bruggen tussen te

slaan en samenwerkingsakkoorden tot stand te brengen.

En outre, nous sommes une petite économie ouverte, et la recherche y est facile à délocaliser. Aujourd'hui, avec des communications efficaces, on peut faire travailler un ingénieur à Shanghai comme à Bruxelles ...

Wij hebben bovendien een kleine, open economie waar het onderzoek makkelijk kan worden gedelocaliseerd. Mits doeltreffende communicatie kan men een ingenieur vandaag de dag evengoed in Shanghai als in Brussel tewerkstellen...

Certes, la Belgique n'est pas mal positionnée, au-dessus de la moyenne européenne pour l'effort global de recherche, mais elle se situe en-dessous de cette moyenne pour l'effort public de recherche, dont la majeure partie relève cependant des Communautés et Régions. L'État fédéral doit, par des mesures fiscales, inciter les entreprises à investir dans la recherche et compenser ainsi la faiblesse de l'investissement public.

Wat de globale onderzoeksinspanningen betreft, bevindt ons land zich boven het Europese gemiddelde en is het dus niet slecht gerangschikt. Wat evenwel de onderzoeksinspanningen van de publieke sector betreft, die toch grotendeels van de Gemeenschappen en de Gewesten uitgaan, zitten we onder het Europese gemiddelde. De federale overheid moet dan ook fiscale maatregelen nemen om de bedrijven ertoe aan te zetten in het onderzoek te investeren, zodat de achterstand inzake overheidsinvesteringen kan worden gecompenseerd.

Tout n'est donc pas rose chez nous : il n'y a pas assez d'investissement public. Le financement des universités est insuffisant en la matière, et nous ne produisons plus assez de vocations académiques. Il faut pouvoir pallier ces insuffisances, ce que vous avez fait en rétrocédant aux universités une partie du précompte professionnel.

In België is het dus niet alles rozengleur en maneschijn: de overheidsinvesteringen zijn te beperkt. Er worden onvoldoende middelen voor de universiteiten vrijgemaakt en de academische loopbaan heeft veel van haar aantrekkingskracht verloren. Die tekortkomingen moeten kunnen worden weggewerkt, wat u hebt gedaan door een gedeelte van de bedrijfsvoorheffing aan de universiteiten terug te betalen.

Un autre point faible : l'investissement privé dans la recherche. Nous n'avons qu'une douzaine d'entreprises qui s'y consacrent, et plutôt dans des secteurs de moyenne technologie que de haute technologie. En outre, l'accès au capital à risque est difficile, et freine la création de start-ups. Il faudrait réfléchir à l'organisation du marché des capitaux.

Een ander zwak punt betreft de privé-investeringen in het onderzoek. Wij beschikken slechts over een twaalfstal bedrijven die er middelen voor uittrekken, en dan gaat het eerder om medium- dan om hoogtechnologische activiteiten. Bovendien ligt de toegang tot het risicokapitaal niet voor de hand, wat de organisatie van *start-ups* bemoeilijkt. Een reflectie over de organisatie van de kapitaalmarkt is dan ook aan de orde.

01.13 **Guy Verhofstadt**, premier ministre (*en français*): Nous avons soumis au Conseil d'État un projet de loi qui permet – et c'est une première – une déduction fiscale pour l'utilisation du capital à risque. C'est cette notion, difficile à comprendre, des "intérêts notionnels".

01.13 Eerste minister **Guy Verhofstadt** (*Frans*): Wij hebben de Raad van State een wetsontwerp voorgelegd dat de aanwending van risicokapitaal fiscaal aftrekbaar maakt. Dat moeilijke begrip, beter bekend als « notionele interesten », is een primeur.

01.14 **François-Xavier de Donnea** (MR): Je vous assure que je l'ai comprise ; il en est de même de M. Viseur.

01.14 **François-Xavier de Donnea** (MR): Ik kan u verzekeren dat ik het heb begrepen ; hetzelfde geldt voor de heer Viseur.

01.15 **Guy Verhofstadt**, premier ministre (*en français*) : Il y en a donc au moins deux qui comprennent – ce n'est pas mon cas ! – mais c'est aussi dû au fait que la presse belge n'en a pas

01.15 Eerste minister **Guy Verhofstadt** (*Frans*): Dan zijn er ten minste twee mensen die het begrijpen – van mezelf kan ik dat niet zeggen ! – maar dat is ook het gevolg van het feit dat de

beaucoup parlé, contrairement aux médias étrangers.

01.16 François-Xavier de Donnea (MR): Je crois en tout cas que cette mesure est très positive.

Autre motif d'inquiétude : la diminution du nombre d'étudiants dans les facultés d'ingénieurs, de femmes engagées dans la recherche ... mais c'est encore un problème pour les Communautés, au travers de la politique de financement des universités.

Pour être concret, le gouvernement fédéral doit continuer à avancer des incitants fiscaux pour réduire le coût salarial des chercheurs, beaucoup plus élevé en Belgique qu'aux États-Unis, alors que leur salaire net est beaucoup plus faible. Il y a là à poursuivre les mesures de rétrocession de précompte immobilier.

Pour le capital à risque, il faut voter au plus vite cette loi sur les intérêts notionnels, et je l'attends avec intérêt.

Il faudrait aussi examiner le mécanisme des fondations privées. Le facteur qui a le plus contribué à l'essor de la recherche privée aux États-Unis, ce sont les grandes fondations scientifiques privées. Pourquoi ces fondations ont-elles pu voir le jour, par dizaines ou centaines, aux États-Unis, alors qu'elles ne parviennent pas à voir le jour chez nous ? Il faudrait s'interroger là-dessus. Des chercheurs belges de Harvard ou du MIT m'ont affirmé qu'il s'agissait là d'un grand facteur de succès et de dynamisme de l'économie et de la recherche aux États-Unis.

Il ne faut donc pas s'endormir sur nos lauriers. Notre situation est labile, instable. Le gouvernement a pris des mesures importantes, mais il doit consolider les ponts entre les niveaux de pouvoir actifs en la matière.

01.17 Le président: A l'annexe 3 du document « Un pentathlon pour l'Europe », on peut trouver une comparaison des brevets européens et américains qui est assez intéressante.

01.18 François-Xavier de Donnea (MR) : Je ne l'ai pas citée car M. Viseur avait déjà évoqué notre faible performance en matière de brevets.

01.19 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Le

Belgische pers er in tegenstelling tot de buitenlandse media weinig ruchtbaarheid aan heeft gegeven.

01.16 François-Xavier de Donnea (MR): Ik vind die maatregel in ieder geval erg positief.

Een andere bekommernis is de terugval van het aantal kandidaat-ingenieurs en vrouwelijke vorsers...maar dat is nog een probleem voor de Gemeenschappen, dat zij via hun financieringsbeleid voor de universiteiten moeten aanpakken.

Concreet moet de federale regering fiscale stimuli blijven aanbieden om de loonkosten van de vorsers terug te dringen. In België liggen die immers veel hoger dan in de Verenigde Staten, terwijl hun nettoloon veel lager is. De maatregelen inzake de teruggave van de bedrijfsvoorheffing moeten dan ook worden doorgetrokken.

Wat het risicokapitaal betreft, moet deze wet betreffende de notionele interesten zo snel mogelijk worden aangenomen. Ik kijk er in ieder geval naar uit.

Daarnaast moet ook het mechanisme van de privé-stichtingen worden onderzocht. De factor die het meest tot de ontwikkeling van het privé-onderzoek in de Verenigde Staten heeft bijgedragen, is de aanwezigheid van grote privé-stichtingen voor wetenschappelijk onderzoek. Waarom konden in de Verenigde Staten tientallen, ja zelfs honderden van die stichtingen worden opgericht, terwijl dat bij ons onmogelijk blijkt ? Dat is iets om over na te denken. Belgische vorsers van Harvard en het MIT hebben mij bevestigd dat dat een belangrijke succesfactor is die de economie en het onderzoek in de Verenigde Staten voortstuwt.

Wij mogen dus niet op onze lauweren rusten. Wij bevinden ons in een onzekere, onstabiele situatie. De regering heeft reeds belangrijke maatregelen genomen. Nu is het evenwel tijd om de samenwerking tussen de bevoegde beleidsniveaus te versterken.

01.17 De voorzitter: In bijlage drie van het document "Vijfkamp voor Europa" vindt u een interessante vergelijking tussen de Europese en de Amerikaanse octrooien.

01.18 François-Xavier de Donnea (MR): Ik heb ze niet aangehaald omdat de heer Viseur reeds op onze zwakke prestatie op het stuk van de octrooien had gewezen.

01.19 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): De

premier ministre a déclaré qu'en tant que tels, les plans d'action nationaux sont une bonne chose mais qu'il faut traiter de ces questions à l'échelon communautaire. La Belgique entend souligner l'importance d'une approche cohérente au sein de l'UE. Pour le premier ministre, le moteur doit être la convergence. Nous ne le contestons pas, même si nous avons l'impression que M. Verhofstadt refile la patate chaude à l'Union européenne parce qu'il n'a pas du tout l'intention de mettre de l'ordre chez lui. A nos yeux, il est impératif d'échafauder un plan d'action national global pour lequel un et un seul membre du gouvernement devrait être responsable, comme le propose le rapport Kok.

Chez nous, la situation n'est pas très réjouissante. La FEB a calculé qu'avec 43 % en 2003 et 41,7 % en 2004, la Belgique occupe la douzième place sur quinze au classement basé sur l'indice de Lisbonne. Et pour ce qui regarde la compétitivité également, le pourcentage atteint par la Belgique est passé de 38 à 36,7 de sorte que notre pays occupe ici aussi la douzième place sur quinze.

Le rapport Kok confirme nos mauvais résultats dans le domaine du taux d'emploi. Dans ce secteur, nous ne devons pas rejeter la responsabilité sur l'Europe. Pour atteindre les 70 % de la stratégie de Lisbonne, 11 millions d'emplois nouveaux devraient être créés en Europe d'ici à 2010. Mais avec moins de 60 % de la population active belge au travail, notre pays occupe la dix-neuvième place sur vingt-cinq. De grandes disparités régionales existent : la Flandre a un taux d'emploi de 63,5 alors que la Wallonie et Bruxelles ont un taux inférieur à 55 %. Seule la Flandre est proche de l'objectif de 67 % avant 2005. Dans les quinze anciens Etats membres de l'UE, la moyenne est de 64,4 % tandis que dans les 25 Etats membres actuels, la moyenne est de 62,9 %.

En matière de taux d'emploi des travailleurs âgés, la situation de la Belgique est gravissime : 28 % contre 40 % dans l'ensemble de l'UE si bien que notre pays est lanterne rouge des anciens Etats membres et 22^e des 25 Etats membres actuels.

Lors de son arrivée aux affaires, le premier ministre avait promis de créer 200.000 emplois nouveaux. Pour atteindre l'objectif de Lisbonne, nous devons donc créer 700.000 nouveaux emplois. Or jusqu'à présent, les emplois nouveaux sont une denrée extrêmement rare. Le monde des entreprises a besoin d'une forte réduction des charges salariales. Les mesures prises à ce jour pour certains groupes cibles sont insuffisantes. Le potentiel de croissance économique de la Belgique devrait au moins

eerste minister zei dat nationale actieplannen op zich goed zijn, maar dat men de zaken op communautair niveau moet aanpakken. België wil een coherente aanpak binnen de EU benadrukken. Voor de premier moet de convergentie de motor zijn. Wij betwisten dit niet, maar wij hebben de indruk dat de premier de zaak afschuift op de EU en geen orde op zaken wil stellen in eigen huis. Voor ons moet er een globaal nationaal actieplan komen waarvoor één regeerslid verantwoordelijk zou moeten zijn, zoals het rapport-Kok voorstelt.

Bij ons is de toestand weinig rooskleurig. Het VBO heeft berekend dat België met 43 procent in 2003 en 41,7 prcent in 2004 de twaalfde plaats op vijftien bezet inzake de Lissabonindex. Ook bij de concurrentiekracht daalt het Belgische percentage van 38 naar 36,7 procent en bekleedt België de twaalfde plaats op vijftien.

Het rapport-Kok bevestigt de slechte resultaten inzake werkgelegenheidsgraad. Men mag de verantwoordelijkheid hier niet afschuiven op Europa. Om de 70 procent van de Lissabonstrategie te halen zouden er tegen 2010 11 miljoen nieuwe jobs moeten bijkomen in Europa. Met nog geen 60 procent van de Belgische actieve bevolking aan het werk bekleedt België de negentiende plaats op vijftientig. Er zijn grote regionale verschillen: Vlaanderen heeft een werkgelegenheidsgraad van 63,5 procent, in Wallonië en Brussel ligt die lager dan 55 procent. Enkel Vlaanderen komt enigszins in de buurt van de doelstelling van 67 procent voor 2005. Het gemiddelde van de vijftien oude EU-landen bedraagt 64,4 procent, het gemiddelde van de huidige 25 EU-landen 62,9 procent.

Inzake tewerkstellingsgraad van oudere werknemers is de toestand in België schrijnend: 28 procent tegenover 40 procent in de volledige EU. België is hiermee laatste van de oude EU-landen en 22ste van de huidige 25.

De premier beloofde bij zijn aantreden 200.000 nieuwe jobs te creëren. Om Lissabon te halen hebben we maar liefst 700.000 nieuwe jobs nodig. Tot nu is er bitter weinig nieuwe tewerkstelling. Het bedrijfsleven heeft nood aan een forse daling van de loonlasten. De tot nu getroffen maatregelen voor doelgroepen zijn onvoldoende. Het Belgische economische groeipotentieel zou tot 2010 minstens 2,5 procent moeten bedragen. De loonkostenhandicap van ongeveer 10 procent met

s'élever à 2,5 % jusqu'à 2010. Il faut réduire à néant notre handicap d'environ 10 % en termes de coût salarial par rapport à nos voisins. Le Vlaams Belang réclame, quant à lui, une réduction linéaire majeure des coûts salariaux jusqu'au niveau moyen de nos principaux partenaires commerciaux. Nous avons aussi besoin d'un marché du travail plus flexible et d'un contrôle plus strict de la disponibilité. Il faut démanteler l'excès de tutelle exercée en matière de réglementation du travail. Il importe enfin de défédéraliser la politique de l'emploi.

A en croire Eurostat, la Belgique fait piètre figure en matière de pression fiscale. Avec une pression de 48,1 %, la Belgique occupe une troisième place peu enviable. La moyenne européenne est ici de 41,5 %. La baisse belge en 2003 ne compense que l'augmentation des années antérieures. La Belgique est au même niveau qu'en 1999 alors que dans l'UE, la pression fiscale a diminué en moyenne de 1,5 %. Chez nous, il n'est question que d'un glissement des contributions directes vers les impôts indirects. Et si les dépenses ne sont pas maîtrisées, cette pression se maintiendra. Le Vlaams Belang plaide en faveur d'une compression significative de la fiscalité. L'autorité publique se doit de créer un climat économique favorable. Or la Belgique persiste à transposer tardivement les directives européennes. En outre, elle impose à ses entreprises des normes plus sévères que celles fixées dans les clauses européennes minimales, entre autres dans le domaine du droit de l'environnement et des consommateurs. Il faut donc instaurer des règles plus simples et moins intrusives.

Les objectifs de Lisbonne ne constituent pas une ambition superflue, car la mondialisation se poursuit. Les nouveaux marchés émergents comme la Chine sont à l'affût, avides qu'ils sont de reprendre le rôle joué actuellement par l'Europe. Notre vieillissement croissant et notre productivité décroissante font peser une lourde hypothèque sur notre future prospérité et notre futur bien-être. M. Kok a raison quand il dit qu'une action immédiate s'impose. Nous craignons qu'avec les gouvernements actuels, les objectifs de Lisbonne soient trop ambitieux pour la Belgique et la Flandre. Et nous pensons qu'un plan d'action ambitieux en collaboration avec les entités fédérées est préférable à une vague approche européenne.

01.20 Marie Nagy (ECOLO) : La position du président de la Commission devrait être clarifiée, et des axes clairs et partagés par tous devraient ressortir du sommet. En effet, l'enjeu des discussions n'est rien moins que le modèle de développement économique et social européen

de buurlanden moet worden weggewerkt. Het Vlaams Belang wil een forse lineaire daling van de loonkosten tot op het gemiddelde niveau van onze belangrijkste handelspartners. Er is nood aan een flexibeler arbeidsmarkt en een strengere controle op de beschikbaarheid. De betutteling inzake arbeidsreglementering moet worden afgebouwd. Het werkgelegenheidsbeleid moet worden gedefederaliseerd.

Ook inzake fiscale druk scoort België volgens Eurostat slecht. Met een druk van 48,1 procent bekleedt België een weinig benijdenswaardige derde plaats. Het Europese gemiddelde bedraagt hier 41,5 procent. De Belgische verlaging in 2003 compenseert enkel de stijging van de voorgaande jaren. België zit op hetzelfde niveau als 1999, terwijl in de EU de fiscale druk gemiddeld met 1,5 procent afnam. Er is enkel sprake van een verschuiving van directe naar indirecte belastingen. De druk zal blijven indien de uitgaven niet worden beheerst. Het Vlaams Belang pleit voor een significante daling van de fiscaliteit. De overheid moet een gunstig economisch klimaat creëren. België blijft Europese richtlijnen laattijdig omzetten. Ook legt België bedrijven bijvoorbeeld inzake milieu- en consumentenrecht strengere normen op dan de Europese minimumclausules. Er moeten eenvoudiger en minder ingrijpende regels komen.

De Lissabondoelstellingen zijn geen overbodige ambitie, want de globalisering gaat steeds verder. Nieuwe opkomende markten zoals China liggen op de loer om de rol van de EU over te nemen. De toenemende vergrijzing en vertragende productiviteit leggen een zware hypotheek op onze toekomstige welvaart en welzijn. Kok heeft gelijk dat er onmiddellijke actie nodig is. Wij vrezen dat met de huidige regeringen de Lissabondoelstellingen voor België en Vlaanderen te hoog gegrepen zijn. Er moet veeleer een ambitieus nationaal actieplan komen in samenwerking met de deelstaten dan een vage Europese aanpak.

01.20 Marie Nagy (ECOLO): Er moet duidelijkheid geschapen worden over het standpunt van de Commissievoorzitter, en op deze top moeten er duidelijke en voor iedereen aanvaardbare krachtlijnen uit de bus komen. Er staat immers veel op het spel: niets minder dan het Europese model

face à l'élargissement.

voor economische en sociale ontwikkeling in het licht van de uitbreiding.

Ce que M. Barroso veut dire est qu'il faut donner une chance aux nouveaux États membres d'occuper le marché des services de certains des Quinze, et ce par une directive qui pose problème.

Wat de heer Barroso zeggen wil, is dat de nieuwe lidstaten de kans moeten krijgen om de dienstenmarkt te veroveren in sommige van de Vijftien lidstaten, en dat zou gebeuren via een kwestieuze richtlijn.

Il n'y a en effet pas de directive qui définisse les services d'intérêt général : on libéralise et, ensuite, on retirera certains services du marché. La règle du pays d'origine est contraire à la logique qui a jusqu'à présent présidé au marché intérieur et qui refuse le dumping social.

Er is immers geen richtlijn die de diensten van algemeen belang definieert: men liberaliseert maar, en daarna zullen bepaalde diensten wel uit de markt gelicht worden. Het oorsprongslandbeginsel staat haaks op de logica die tot nu toe aan de interne markt ten grondslag lag en die sociale dumping verbiedt.

Le gouvernement belge doit adopter une position claire sur la manière dont il entend articuler le processus de Lisbonne et cette directive. Il faut d'abord définir les services d'intérêt général et les secteurs non concernés par la directive.

De Belgische regering moet duidelijk stelling nemen over de manier waarop ze het Lissabonproces en deze richtlijn aan de orde wil stellen. Om te beginnen moet een definitie uitgewerkt worden van de diensten van algemeen belang en van de sectoren die niet onder de richtlijn vallen.

La position des Verts concernant la révision du pacte de stabilité est différente de celle exprimée ici. Nous sommes favorables à une telle révision. En conjoncture basse, le pacte ne permet pas d'utiliser le budget comme un instrument de relance. Sans prôner un retour aux erreurs passées, la relance nécessite une certaine souplesse, tout en restant dans le cadre des objectifs de Lisbonne, amélioration de la recherche, de la connaissance et de l'efficacité environnementale.

Het standpunt van de groenen over de herziening van het stabiliteitspact verschilt van de visie die hier werd vertolkt. Wij spreken ons voor een herziening uit. In een periode van laagconjunctuur biedt het pact niet de mogelijkheid via de begroting de economie aan te zwengelen. Het is natuurlijk niet de bedoeling in de fouten van het verleden te hervallen, maar zonder enige soepelheid zal de economie niet opnieuw aantrekken. Daarbij moeten we steeds de doelstellingen van Lissabon voor ogen houden, namelijk de verbetering van het onderzoek, van de kennis en van de milieu-efficiëntie.

Nous ne partageons ni les demandes de la France, ni celles de l'Allemagne. Nous souhaitons un instrument de politique économique et pas seulement un instrument budgétaire.

We steunen noch de vragen van Frankrijk, noch die van Duitsland. We zijn vragende partij voor een economisch beleidsinstrument, niet voor een louter begrotingsinstrument.

La position du gouvernement ne tient pas suffisamment compte des difficultés et le pacte de stabilité actuel ne permet pas la relance.

Het regeringsstandpunt houdt onvoldoende rekening met de bestaande moeilijkheden en het huidige stabiliteitspact staat een economische heropleving in de weg.

Si je ne pense pas, comme le premier ministre, que le modèle social européen mine les forces productives de la société, je soutiens la stratégie "éco-efficace" de promotion de l'innovation en matière environnementale. Les entreprises européennes ont ici un atout, mondialement reconnu, à valoriser par rapport aux entreprises américaines. Des propositions concrètes sont nécessaires.

Ik deel niet de mening van de premier dat het Europees sociaal model de productieve krachten van de maatschappij ondermijnt, maar sta wel achter de strategie van milieu-efficiëntie, die innovatie op het vlak van milieu aanmoedigt. In dat verband hebben de Europese bedrijven een voetje voor op de Amerikaanse, wat trouwens wereldwijd wordt erkend. Er moeten concrete voorstellen worden geformuleerd.

Alors que la recherche s'oriente principalement, aujourd'hui, vers le nucléaire et que les budgets

Terwijl het onderzoek zich vandaag vooral op

alloués aux énergies renouvelables - porteuses d'emploi et de durabilité économique - sont bien trop faibles, il faut revoir le traité Euratom. Quelles propositions concrètes faites-vous à ce sujet? La position "à contre-courant" du Conseil européen de l'environnement de la semaine passée à propos des objectifs de Kyoto m'a interpellée. Alors que les engagements quantifiés ont été salués par tous, le Premier ministre semblait ne pas partager les positions belges concernant cet important secteur économique.

La note du gouvernement par rapport à la stratégie de Lisbonne est différente de celle du Premier ministre. Il est dommage de ne pas aborder, en termes redistributifs, la fiscalité directe, qui a des résultats positifs en matière de lutte contre la pauvreté et de promotion de l'égalité des chances.

Il faut réorienter le poids qui pèse sur le travail vers d'autres facteurs, tels que l'énergie, pour garantir durablement le financement du système européen de protection sociale.

01.21 Herman Van Rompuy (CD&V) : Quel est en fait le statut du document 'Un pentathlon pour l'Europe' ? Emane-t-il uniquement du premier ministre ou engage-t-il l'ensemble du gouvernement ? Dans le sous-titre du document, il est question d'une stratégie de croissance. Jusqu'il y a quelques années, toute forme de stratégie de croissance était invariablement interprétée dans l'optique de la demande. Il était alors question de grands travaux d'infrastructure et de la construction de toutes sortes de réseaux au sein de l'Union. Il ne s'agit toutefois plus de la *communis opinio* européenne; les investissements publics ne sont plus le moteur de la croissance. Le pacte de stabilité était d'ailleurs également un pacte de croissance.

L'ambition de l'Union européenne est de devenir l'économie de la connaissance la plus performante du monde. Il est de plus en plus généralement admis qu'à cet égard, le retard par rapport aux Etats-Unis n'est pas aussi important qu'on le pense communément. Cet écart est souvent évalué de manière trop superficielle. Dans le cadre du *benchmarking*, faut-il toujours se référer à d'autres continents ? Selon moi, les défis à relever au sein même de l'Union sont suffisamment nombreux.

L'un des principaux défis est bien entendu le problème du vieillissement. En 2010, la population active entamera sa chute vertigineuse et la pénurie

kernenergie toespitst en veel te weinig middelen worden besteed aan de hernieuwbare energiebronnen – die jobs creëren en economisch duurzaam zijn - moeten we het Euratomverdrag herzien. Welke concrete voorstellen doet u in dat verband? Het enigszins tegendraadse standpunt naar aanleiding van de Europese Milieuraad van vorige week over de Kyotodoelstellingen heeft me verbaasd. Terwijl iedereen zich achter cijfermatige afspraken schaarde, bleek de eerste minister de standpunten van de Belgisch vertegenwoordigers over die belangrijke economische sector niet te delen.

De regeringsnota over de strategie van Lissabon verschilt van die van de eerste minister. Het valt te betreuren dat geen gebruik wordt gemaakt van het herverdelend effect van de directe fiscaliteit, die de armoede helpt te bestrijden en de gelijke kansen bevordert.

De lasten mogen niet langer enkel op de arbeid terechtkomen, maar ook andere factoren, zoals energie, moeten worden belast. Dat is noodzakelijk om de financiering van het Europese stelsel van sociale bescherming duurzaam veilig te stellen.

01.21 Herman Van Rompuy (CD&V): Wat is eigenlijk het statuut van dit Vijfkamp-document? Gaat het uitsluitend uit van de premier of bindt het de gehele regering? De ondertitel van het document heeft het over een groeistrategie. Tot voor enkele jaren werd elke vorm van groeistrategie onvermijdelijk geïnterpreteerd in een context van vraag. Men had het dan over grote infrastructuurwerken en de bouw van allerlei netwerken in de Unie. Dit is echter niet langer de communis opinio in Europa; overheidsinvesteringen zijn niet langer de motor van de groei. Het Stabiliteitspact was trouwens ook een groeipact.

Het is de ambitie van de Europese Unie de meest performante kenniseconomie ter wereld te worden. Meer en meer wint de overtuiging veld dat de achterstand op dit vlak ten aanzien van de Verenigde Staten niet zo groot is als over het algemeen wordt aangenomen. Er wordt vaak te oppervlakkig geoordeeld over die kloof. Moet men bij de benchmarking trouwens altijd naar andere continenten kijken? Mijns inziens zijn er al voldoende uitdagingen binnen de Unie zelf.

Een van de belangrijkste uitdagingen is vanzelfsprekend het probleem van de vergrijzing. In 2010 begint de absolute daling van de beroepsbevolking en zal de arbeidsmarkt met grote

de main-d'œuvre sera considérable. Dans notre pays en tout cas, tant la croissance économique potentielle que le taux d'emploi ne suffiront pas à compenser ce phénomène. Cette situation a une incidence sur la sécurité sociale et sur la croissance du revenu par tête d'habitant.

Président : M. François-Xavier de Donnea.

Une stratégie européenne de croissance est nécessaire mais elle ne peut pas se substituer aux actions qu'il convient de mener à l'échelon national. Je songe à l'indice de la FEB, qui vient encore de démontrer que la Belgique ne se porte pas si bien. De plus, on peut lire dans le rapport annuel de la Banque Nationale que la Belgique se lasse des réformes, que les mesures nécessaires pour aborder les défis posés par la globalisation et la fin de carrière ne font pas l'objet d'un consensus social, alors que le temps presse. Nous accusons un handicap concurrentiel de 4 pour cent par rapport aux pays limitrophes et même de 6 pour cent par rapport aux pays qui ne font pas partie de la zone euro.

En matière d'emploi, aucun nouvel emploi n'a été créé au cours des quatre dernières années dans le secteur marchand proprement dit. Je ne tiens pas compte du secteur social car les emplois du secteur non marchand sont subventionnés et seul un taux d'emploi suffisant dans le secteur privé assure leur survie.

Parlons à présent de la pression fiscale. Nous ne nous opposons pas par principe à un glissement de l'impôt sur le travail vers l'impôt sur la consommation, nous avons même déjà pris des initiatives dans ce sens autrefois. Au cours des dix ans à venir, il n'y aura pas de marge permettant d'importantes réductions d'impôts. Seuls des glissements seront possibles et ils sont nécessaires au maintien de notre système social. Ces glissements doivent aller dans le sens des impôts indirects, comme la taxe sur le CO₂, et des règles européennes sont effectivement nécessaires à cet effet. La directive sur l'épargne a permis de découvrir de nouvelles recettes – et des recettes provenant du patrimoine. D'aucuns s'opposent au glissement des charges sous le prétexte que la pression fiscale doit être également répartie sur l'ensemble de la population. Mais quel scénario est le pire : un glissement vers plus d'impôts indirects ou vers plus de chômage? La formule de l'unanimité, qui permet à un seul État membre de tout paralyser, constitue un handicap important pour la réforme de la fiscalité au niveau européen.

En ce qui concerne la recherche et le

krapte worden geconfronteerd. Althans in ons land zijn zowel de potentiële economische groei als de tewerkstellingsgraad onvoldoende groot om dit op te vangen. Dat weegt op de sociale zekerheid en op de groei van het inkomen per capita.

Voorzitter: de heer François-Xavier de Donnea.

Een Europese groeistrategie is nodig, maar mag geen substituut zijn voor wat er op nationaal vlak moet gebeuren. Ik denk aan de index van het VBO, dat onlangs nog heeft aangetoond dat België er niet zo goed voorstaat. In het jaarverslag van de Nationale Bank staat bovendien dat België aan hervormingsmoeheid leidt, dat er geen maatschappelijke consensus is over maatregelen om de uitdagingen van de globalisering en de eindeloopbaan aan te pakken, problemen waarvoor de tijd nochtans dringt. Tegenover onze buurlanden hebben wij een competitiviteitshandicap van 4 procent, tegenover niet-eurolanden zelfs 6 procent.

Wat de werkgelegenheid betreft, is in de voorbije vier jaar geen enkele nieuwe job gecreëerd in de eigenlijke marktsector. Ik reken de sociale sector niet mee, want non-profitjobs zijn gesubsidieerd en kunnen enkel blijven bestaan bij de gratie van voldoende werkgelegenheid in de privé-sector.

Dan is er de fiscale druk. Wij zijn niet principieel tegen een verschuiving van belasting op arbeid naar dat op verbruik en hebben in het verleden zelf al initiatieven in die richting genomen. De volgende tien jaar zal er geen ruimte zijn voor grote belastingverminderingen, enkel voor verschuivingen en die zijn noodzakelijk om ons sociaal systeem te kunnen onderhouden. De verschuivingen moeten in de richting van de indirecte belastingen gaan, zoals de CO₂-taks, en daarvoor moeten er inderdaad Europese regels zijn. Met de spaarrichtlijn heeft men ook nieuwe inkomsten kunnen aanboren, en wel die uit vermogen. Sommigen zijn tegen de verschuiving van de lasten, omdat de fiscale druk gelijk gespreid moet zijn over de hele bevolking. Maar wat is het slechtste scenario: een verschuiving naar meer indirecte taken of het creëren van nog meer werkloosheid? Een grote handicap voor de hervorming van de fiscaliteit op Europees niveau is de unanimitéitsformule, waardoor één lidstaat alles kan lamleggen.

Inzake onderzoek en ontwikkeling is niet alleen de

développement, ce n'est pas seulement la quantité, mais aussi la productivité des moyens affectés qui importe. Les institutions de recherche et les établissements d'enseignement doivent travailler en synergie. Cependant, la situation de l'enseignement est tellement déplorable dans le sud du pays que l'on peut vraiment se demander comment l'on parviendra à 'l'économie de la connaissance'. Davantage de mesures doivent être prises pour freiner la fuite des cerveaux. Il est absurde d'attirer des capitaux intellectuels dans notre pays par le biais de l'immigration alors que nos propres chercheurs partent à l'étranger. L'argent consacré à la recherche et à la formation doit être rentable dans le pays, il ne sert pas à financer de vastes initiatives à l'étranger.

Le premier ministre a parlé de 'méthode de convergence', mais celle-ci est-elle suffisamment contraignante ? L'Europe est disposée à conclure des accords mais elle ne joint pas le geste à la parole. Même le respect du pacte de stabilité ne peut être imposé. Et le moment n'est pas venu de doter la Commission de nouvelles compétences, car elle n'a jamais été aussi controversée qu'aujourd'hui.

Le budget de la Belgique ne serait pas en équilibre si l'on n'avait pas respecté le pacte de stabilité et le traité de Maastricht. Les pays qui réclament une exception au pacte de stabilité ont tort : ceux qui se sont peu souciés du pacte de stabilité sont ceux, justement, qui réalisent de piètres résultats économiques. En toute logique : les citoyens s'attendent à ce que des mesures soient prises lorsque le budget est en déficit, ce qui pèse sur la confiance des consommateurs et sur la croissance économique. Seule une situation économique saine inspire confiance aux consommateurs. Ce n'est donc pas en affaiblissant le pacte de stabilité qu'on favorisera la croissance, au contraire : c'est grâce à plus de discipline fiscale que la confiance des consommateurs, soit aussi l'économie, croîtront.

01.22 **Guy Verhofstadt** premier ministre, (*en néerlandais*): La croissance économique en Belgique est supérieure à la moyenne européenne depuis dix trimestres déjà grâce au maintien de l'équilibre budgétaire. Cet équilibre donne confiance aux investisseurs et surtout aux consommateurs. Je plaiderai dès lors pour que les adaptations au pacte de stabilité soient opérées avec prudence. L'équilibre budgétaire est une loi économique fondamentale qui doit rester notre objectif. Notre expérience peut servir de leçon à l'Europe dans le cadre des prochaines discussions relatives au pacte de stabilité.

kwantiteit maar ook de productiviteit van de aangewende middelen belangrijk. Zo moet er meer synergie zijn tussen research- en onderwijsinstellingen. De toestand van het onderwijs in het zuiden van het land is echter zo lamentabel dat men zich serieus kan afvragen hoe we tot een performante kenniseconomie moeten komen. We moeten de braindrain van ons land met meer maatregelen tegengaan. Het heeft geen zin intellectueel kapitaal via migratie naar ons land te halen terwijl onze eigen onderzoekers naar het buitenland vertrekken. Het geld voor opleiding en onderzoek moet rendabel zijn in eigen land en dient niet voor het financieren van grote initiatieven in het buitenland.

De premier had het over de convergentiemethode, maar is die wel dwingend genoeg? Europa is wel bereid afspraken te maken, maar voegt de daad niet bij het woord. Zelfs de naleving van het Stabiliteitspact is niet afdwingbaar. Voor meer bevoegdheden voor de Commissie is het moment ook niet rijp. De Commissie is immers nog nooit zo betwist geweest als nu.

Zonder het naleven van het Stabiliteitspact en het verdrag van Maastricht zou België nu geen evenwichtige begroting hebben. De landen die een uitzondering op het Stabiliteitspact willen, hebben ongelijk: net die landen die zich weinig hebben aangetrokken van het Stabiliteitspact, presteren economisch slecht. Dat is logisch: bij een begrotingstekort verwachten de burgers maatregelen. Dat weegt op het vertrouwen van de consument en de economische groei. Enkel een gezonde economische toestand geeft de consument vertrouwen. Het is dus niet door het afzwakken van het Stabiliteitspact dat er meer groei komt, het is net door meer fiscale discipline dat het vertrouwen van de consumenten en dus ook de economie groeien.

01.22 Eerste minister **Guy Verhofstadt** (*Nederlands*): De economische groei is in België nu al tien kwartalen hoger dan het Europese gemiddelde, omdat we het begrotingsevenwicht aanhouden. Een begrotingsevenwicht creëert vertrouwen bij investeerders en vooral bij de consumenten. Daarom zal ik ervoor pleiten om voorzichtig te zijn met aanpassingen aan het Stabiliteitspact. Een begrotingsevenwicht is een fundamentele economische wetmatigheid, die we moeten blijven nastreven. Onze ervaringen kunnen een les zijn voor Europa tijdens de nakende gesprekken over het Stabiliteitspact.

Selon le rapport annuel de la FEB, la Belgique a enregistré des résultats quasiment stables en ce qui concerne les objectifs de Lisbonne. Il semblerait que le taux d'emploi progresse, bien que je n'aie pas vraiment cette impression pour ma part. Le taux d'emploi est encore inférieur de dix pour cent à l'objectif fixé et doit impérativement être relevé. Des résultats sont perceptibles également quant à l'évolution des prix sur le marché de l'énergie et des télécommunications.

Selon ce même rapport, notre pays éprouve des difficultés à attirer du capital à risque mais quasiment tous les pays d'Europe sont confrontés à ce problème. En vue d'améliorer la situation à cet égard, le gouvernement soumettra un projet de loi au Parlement après les vacances de Pâques. Nous ne sommes pas en mesure de gagner la bataille pour le taux d'impôt des sociétés le plus bas d'Europe. Nous avons déjà ramené ce taux à 33,99 pour cent et notre projet de loi est dès lors fondé sur une autre approche, à savoir une déduction fictive d'intérêts pour les investissements par capital propre. Jusqu'à présent, le capital propre était en effet défavorisé par rapport au capital étranger. Notre talon d'Achille selon la FEB – l'impôt des sociétés – fera donc l'objet d'un projet de loi qui pourra, nous l'espérons, entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2006, de manière à ce qu'une campagne d'information puisse encore être menée en temps opportun en Belgique et à l'étranger.

Le rapport stipule que la Belgique fait partie des cinq pays d'Europe en statu quo ou en progression pour ce qui concerne la stratégie de Lisbonne. Tous les autres pays sont en recul.

L'analyse neutre de la Commission européenne confirme cette situation. La Commission optera à l'avenir pour une seule et même évaluation globale plutôt que pour des rapports thématiques distincts. En attendant la publication de ce rapport d'évaluation global, des rapports partiels sont déjà publiés simultanément. Je propose que ceux-ci soient distribués aux membres de la commission.

Selon ces rapports, nous faisons partie des cinq pays qui progressent en termes de réformes économiques.

Nous enregistrons également des progrès sur le marché intérieur. D'une manière générale, les condamnations pour cause de non-transposition de directives européennes sont moins nombreuses au sein de l'Europe, mais nous devons néanmoins poursuivre nos efforts en vue d'une transposition plus rapide encore. La Belgique fait par ailleurs partie des pays qui réalisent des progrès en

Volgens het jaarlijks rapport van het VBO is België inzake Lissabonresultaten nagenoeg stabiel gebleven. We zouden vooruitgang maken op het gebied van de werkgelegenheid, hoewel ik zelf niet echt die indruk heb. De werkgelegenheidsgraad is nog altijd 10 procent van het doel verwijderd en moet hoe dan ook stijgen. Inzake prijzenevolutie op de markt van energie en telecommunicatie zijn er ook resultaten.

Ons land heeft volgens dit rapport wel problemen met het aantrekken van risicodragend kapitaal, maar dat is in nagenoeg alle landen van Europa een probleem. Om dit te verbeteren zal de regering na de paasvakantie een wetsontwerp voorleggen aan het Parlement. De strijd om het laagste tarief van vennootschapsbelasting van Europa kunnen we niet winnen. We hebben het tarief al verlaagd tot 33,99 procent en daarom kiezen we in dit wetsontwerp voor een andere benadering, namelijk voor een fictieve renteaftrek voor investeringen met eigen kapitaal. Totnogtoe was het eigen kapitaal immers gediscrimineerd tegenover vreemd kapitaal. Ons zwakste punt volgens de VBO, de vennootschapsbelasting, pakken we nu dus aan met dit wetsontwerp, dat hopelijk van toepassing kan zijn vanaf 1 januari 2006, zodat we tijdig nog een voorlichtingscampagne kunnen lanceren in binnen- en buitenland.

Volgens dit rapport hoort België bij de vijf landen van Europa die wat betreft de Lissabonstrategie status-quo blijven of vooruitgaan. Alle andere landen gaan achteruit.

De neutrale analyse van de Europese Commissie bevestigt dit. De Commissie zal in de toekomst kiezen voor één omvattende evaluatie in plaats van voor afzonderlijke rapporten per thema. In afwachting van de publicatie van dit rapport, zijn er nu al gelijktijdig openbaar gemaakte deelrapporten. Ik stel voor dat we deze verspreiden onder de commissieleden.

We behoren volgens deze rapporten tot de vijf landen die vooruitgang boeken op het vlak van economische hervormingen.

We boeken ook vooruitgang op het gebied van de interne markt. In het algemeen zijn er in Europa minder veroordelingen voor het niet-omzetten van Europese richtlijnen, maar we moeten ervoor blijven ijveren om dit nog sneller te doen. België behoort ook tot de landen die vooruitgang boeken wat het milieu betreft. Op het gebied van de arbeidsmarkt is ons fundamenteel probleem de

matière d'environnement. Quant au marché du travail, notre problème fondamental réside dans le taux élevé de départs anticipés et dans la faible participation des travailleurs âgés. Nous progressons également à cet égard mais les départs anticipés restent trop nombreux. Ces observations correspondent à l'analyse de la Banque nationale.

Il ne faut pas en déduire que nous pouvons nous reposer sur nos lauriers. Nous ne sommes pas encore au bout de nos peines, en particulier en ce qui concerne le marché du travail. Je ne me sens toutefois pas concerné par les déclarations de M. Van Rompuy qui prétend qu'une certaine lassitude se ferait ressentir en ce qui concerne les réformes. Nous avons mené quantité de réformes, notamment dans le cadre de la réglementation sur le chômage.

01.23 Herman Van Rompuy (CD&V) A entendre le premier ministre, aucune réforme n'aurait été menée par le passé.

01.24 Guy Verhofstadt, premier ministre (*en néerlandais*): Nous avons activement recherché des emplois pour les chômeurs plutôt que de nous limiter à des sanctions. Nous avons réformé l'impôt des personnes physiques et l'impôt des sociétés. Le deuxième pilier du fonds de pension est un succès, surtout parmi les indépendants, alors que la conférence sur les fins de carrière a commencé. Nous espérons arriver à un accord avant la fin de l'année politique. Nous avons présenté un train de propositions cohérent. Tout comme pour l'accord interprofessionnel, je pense qu'un accord peut être conclu dans ce dossier également. Nos propositions peuvent paraître modestes mais nous prenons en compte les différents aspects de la problématique – les départs anticipés, la possibilité d'acquérir un revenu complémentaire, la disponibilité sur le marché du travail,... Il y en a trente au total. Je suis également prêt à négocier sur les points évoqués par les syndicats, comme le traitement fiscal. Toutes mes propositions tendent vers le même objectif: relever le taux d'activité.

(*En français*) : En ce qui concerne la recherche, entre 1998 et 2003, la Belgique est passée de la 7^e à la 5^e place au niveau européen, avec actuellement 2,33% du PIB consacré à ce poste. Grâce aux mesures prises, on peut progresser pour arriver à 3% en 2010. C'est un effort à poursuivre en collaboration avec les Régions.

hoge vervroegde-uittreidingsgraad en de lage participatie van oudere werknemers. Ook hier gaan we vooruit, maar het cijfer ligt nog te hoog. Deze opmerkingen stemmen overeen met de analyse van de Nationale Bank.

Dit wil niet zeggen dat we op onze lauweren moeten rusten. Zeker op het vlak van de arbeidsmarkt zijn we er nog niet. Ik voel me echter niet aangesproken door wat de heer Van Rompuy zegt, namelijk dat er sprake zou zijn van hervormingsmoeheid. We hebben een pak hervormingen doorgevoerd, zoals de wijzigingen aan het werkloosheidsreglement.

01.23 Herman Van Rompuy (CD&V): De eerste minister stelt het voor alsof er in het verleden geen hervormingen zijn doorgevoerd.

01.24 Eerste minister Guy Verhofstadt (*Nederlands*): We zijn actief op zoek gegaan naar jobs voor werklozen in plaats van enkel te straffen. We hebben hervormingen doorgevoerd op de personenbelasting en de vennootschapsbelasting. De tweede pijler van het pensioenfonds is een succes, voornamelijk bij zelfstandigen. De eindeloopbaanconferentie is gestart. Hopelijk hebben we een akkoord voor het einde van dit politieke jaar. We hebben een coherent pakket aan voorstellen op tafel gelegd. Net als bij het interprofessioneel akkoord geloof ik dat ook hier een akkoord mogelijk is. Onze voorstellen klinken misschien niet zo spectaculair, maar we hebben wel aandacht voor alle verschillende aspecten – vervroegde uittreding, mogelijkheid tot bijverdienen, beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt -, dertig in totaal. Ik ben bereid ook over punten te onderhandelen die de vakbonden aanbrengen, zoals de fiscale behandeling, en dit alles met één doelstelling voor ogen: het verhogen van de activiteitsgraad.

(*Frans*) Op het vlak van het onderzoek is België tussen 1998 en 2003 van de 7^e naar de 5^e plaats in de Europese rangschikking opgeklimmen. Momenteel besteden we ongeveer 2,33 percent van het BBP aan wetenschappelijk onderzoek. Dankzij de maatregelen die we getroffen hebben, kunnen we dit percentage geleidelijk optrekken naar 3 percent in 2010. Samen met de Gewesten moeten we onze inspanningen op dit vlak voortzetten.

(En néerlandais): En 1998, la Belgique comptait moins de 3,9 millions d'emplois, contre 4,2 millions aujourd'hui. Ce chiffre doit encore être accru. La BNB constate que l'augmentation du nombre d'emplois ne suffit pas à réduire substantiellement le chômage parce que la population active continue de croître et que certaines catégories professionnelles sont à nouveau obligatoirement disponibles sur le marché du travail. Par le passé, les ALE et les chômeurs âgés avaient par exemple été artificiellement gommés des chiffres mais, étant donné qu'ils doivent être disponibles sur le marché, ils y ont été réinsérés. Je suis d'accord. Il est exact que la création d'emplois dans le secteur privé *sensu stricto* – à l'exclusion du secteur non marchand – est insuffisante.

Si l'on se fonde sur les comparaisons internationales, sur les chiffres de croissance et sur ceux des finances publiques, la Belgique a progressé ces dernières années. Ces progrès sont néanmoins insuffisants pour permettre au marché du travail de se développer. Voilà notre objectif pour le futur.

La position que défendra le gouvernement belge lors du Conseil comprend les cinq points de mon "Pentathlon". Nul ne conteste que nous devions achever le marché intérieur. Nous attendons une nouvelle proposition de la Commission européenne. Certains au sein de cette Commission attendent toutefois les amendements du Parlement européen aux directives services pour réagir sur la base de ceux-ci. Il pourrait en résulter une discussion chaotique au sein du Parlement européen. Je vais demander, lors du Conseil, que la Commission formule une nouvelle proposition. Il faudrait en même temps une proposition de directive relative aux services d'intérêt général. En effet, une telle proposition permettrait de réagir à de nombreuses critiques émises à l'égard de la directive services. Avec d'autres pays, j'ai déjà fait inscrire ceci à plusieurs reprises dans les conclusions.

J'ai également proposé une transposition plus automatique des directives, ce qui n'est pas chose aisée. Cette proposition ne vise pas à transposer automatiquement la totalité de la directive, mais bien les éléments essentiels de certaines d'entre-elles à l'issue d'une période de deux ans par exemple. Cette formule se substituerait au système actuel de mises en demeure et de condamnations.

La nécessité de la convergence ne suscite guère de réactions, bien qu'une telle convergence ne soit

(Nederlands) In 1998 telde België minder dan 3,9 miljoen arbeidsplaatsen, terwijl er nu 4,2 miljoen arbeidsplaatsen zijn. Dit moet verder worden opgetrokken. De NBB stelt vast dat de stijging van het aantal jobs onvoldoende is om de werkloosheid fundamenteel te laten dalen, omdat de beroepsbevolking nog steeds stijgt en bepaalde beroeps categorieën opnieuw verplicht beschikbaar zijn voor de arbeidsmarkt. De PWA'ers en de oudere werklozen werden in het verleden bijvoorbeeld kunstmatig uit de cijfers gehaald, maar aangezien zij beschikbaar moeten zijn voor de markt, hebben we ze opnieuw in de cijfers gestopt. Ik ben het er wel mee eens. Het is juist dat er in de particuliere sector *sensu stricto* - als men dan de non-profit niet meerekent - te weinig jobs worden gecreëerd.

Volgens internationale vergelijkingen en op basis van de groeicijfers en de cijfers van de openbare financiën heeft België de voorbije jaren vooruitgang geboekt, maar die is onvoldoende voor het ontwikkelen van de arbeidsmarkt. Dit is de grootste uitdaging voor de toekomst.

Het standpunt van de Belgische regering op de Raad neemt de vijf punten van mijn 'Vijfkamp' over. Niemand betwist dat we de interne markt moeten vervolledigen. We wachten op een nieuw voorstel van de Europese Commissie. Sommigen binnen de Europese Commissie wachten echter de amendementen op de dienstenrichtlijnen in het Europees Parlement af en zullen pas dan op basis van die amendementen reageren. Dit kan evenwel leiden tot een chaotische discussie in het Europees Parlement. Ik zal er in de Raad voor pleiten dat de Commissie met een nieuw voorstel komt. Men zou tegelijk een ontwerp van richtlijn moeten hebben over de diensten van algemeen belang. Veel kritiek op de dienstenrichtlijn kan immers worden opgevangen door een richtlijn over diensten van algemeen belang. Ik heb dit - samen met andere landen - reeds meermaals laten opnemen in de conclusies.

Ik heb ook een meer automatische omzetting van richtlijnen voorgesteld. Dit is geen eenvoudige zaak. Het is hierbij niet de bedoeling om de hele richtlijn automatisch om te zetten, maar enkel essentiële elementen van bepaalde richtlijnen na bijvoorbeeld een periode van twee jaar. Dit zou het huidige systeem van ingebrekestellingen en veroordelingen moeten vervangen.

Over de noodzaak aan convergentie bestaat er niet veel discussie, hoewel het binnen Europa niet zo gemakkelijk is.

pas facilement réalisable au sein de l'Union.

Dans le cadre du financement de notre modèle social, mon but n'est pas de réduire la fiscalité directe et d'augmenter la fiscalité indirecte dans notre pays. La Belgique ne peut pas être la seule à le faire en Europe. Nous avons le pourcentage européen le plus faible en matière de fiscalité indirecte, celui de l'Allemagne étant un peu plus élevé. La Belgique et l'Allemagne sont dotées d'une structure industrielle relativement classique et leur taux d'imposition du travail et de la production est le plus élevé. Une politique commune est donc nécessaire. La discussion ne porte pas sur les bases d'imposition ni sur les taux mais bien sur la composition de la fiscalité pour financer le modèle social. Il ne faut pas octroyer moins de moyens en faveur de ce modèle mais il doit peser moins lourdement sur la production et sur l'économie. Il faut se livrer en Europe à un exercice de réflexion sans tabous à propos d'un nouveau mode de financement. La TVA, les accises, les taxes sur l'énergie, les taxes environnementales écologiques et même les cotisations de sécurité sociale peuvent être prises en considération dans ce cadre. L'effet redistributif du financement doit être à tout prix préservé. En Belgique, nous nous sommes déjà livrés à cette réflexion dans le cadre du Maribel. Des études relatives au caractère redistributif de cette mesure ont été publiées. Les résultats étaient meilleurs que prévu.

Nos concurrents de par le monde ont déjà dépassé le stade de la réflexion. Ailleurs, on prépare des réformes importantes du système d'imposition. Les Etats-Unis y réfléchissent en raison du déficit commercial considérable auquel ils sont confrontés. En attendant, la discussion avec la Commission économique et monétaire du Parlement européen s'est bien déroulée. On y a jugé souhaitable d'amorcer la réflexion au niveau européen.

(En français) On a parlé de beaucoup d'autres choses, entre autres du brevet européen. Pour moi, on pourrait éliminer la moitié des conclusions présentées ici si l'on arrivait à ce brevet la semaine prochaine, mais je crains que ce ne soit pas possible.

01.25 Le président : La parole est aux intervenants pour leurs répliques.

01.26 Camille Dieu (PS) : Le document du 17 février vous a servi à prendre contact avec vos homologues européens, et vous irez avec le

Inzake de financiering van ons maatschappelijk model is het niet mijn bedoeling om binnen België meteen de directe fiscaliteit te doen dalen en de indirecte te doen stijgen. België kan dat in Europa niet alleen doen. We hebben in de EU het laagste percentage van indirecte fiscaliteit, in Duitsland is het net iets hoger. België en Duitsland, twee landen met een vrij klassieke industriële structuur, kennen het hoogste belastingpercentage op arbeid en productie. Er is dus een gemeenschappelijke aanpak nodig. Het is geen discussie over belastbare basis en tarieven, maar wel over de samenstelling van de fiscaliteit om het sociale model te financieren. Dat model mag niet minder middelen krijgen, maar het moet wel minder wegen op de productie en de economie. Er moet een Europese denkoefening zonder taboes komen over een nieuwe financiering. BTW, accijnzen, energie- en ecologische taksen kunnen hierbij aan bod komen, zelfs de socialezekerheidsbijdrage. Het herverdelende effect van de financiering mag in geen geval worden ondergraven. We hebben deze denkoefening in België bijvoorbeeld al gedaan in het kader van Maribel. Er zijn studies verschenen over de herverdelingseffecten van deze maatregel. De resultaten waren beter dan men had vermoed.

Onze concurrenten in de wereld zijn al verder dan de fase van de reflectie. Elders bereidt men grote hervormingen van het belastingstelsel voor. De VS denken hierover na omwille van hun grote handelstekort. De discussie met de Economische en Monetaire Commissie van het Europees Parlement is alvast goed verlopen. Men vond het daar alvast wenselijk om een Europese denkoefening op te starten.

(Frans) We hebben het over vele andere zaken gehad, waaronder het Europees octrooi. Mij dunkt dat we de helft van de hier voorgelegde conclusies zouden kunnen schrappen als we dat octrooi volgende week rond zouden krijgen, maar ik vrees dat dat geen haalbare kaart is.

01.25 De voorzitter : Ik geef het woord aan de onderscheiden sprekers voor hun repliek.

01.26 Camille Dieu (PS) : U bent met het document van 17 februari in de hand gaan praten met uw Europese ambtsgeheten. Komende

document "Position de la Belgique sur la stratégie de Lisbonne" mercredi prochain. Si d'aucuns estiment qu'il n'y a guère de différence entre les deux, moi j'en vois ! Avec mon parti, nous ne sommes pas favorables à un relèvement de la fiscalité indirecte par rapport à la directe. Nous continuons à penser que la fiscalité directe est la seule capable de permettre une redistribution des richesses, alors que l'indirecte atteint un objectif antinomique. Surtout que vous proposez un équilibre 50/50 entre les deux.

Nous souhaitons que vous preniez contact avec d'autres États membres préalablement au sommet, afin de renforcer notre position. Nous demandons également une évaluation systématique de l'impact des politiques européennes sur les objectifs de Lisbonne. Le Parlement devrait discuter d'un plan d'action et en évaluer l'avancement.

01.27 Mia De Vits (groupe socialiste du Parlement européen): Il est important que le Conseil nous donne un signal clair à propos de la directive services. A cet égard, nous devons chercher à nous allier à des États membres qui partagent notre conviction. Actuellement, la situation est plutôt chaotique en ce qui concerne cette directive. Les États membres qui veulent mettre la directive en œuvre dans les plus brefs délais pourraient bien être surpris. Il est essentiel que le Conseil européen en prenne conscience également.

01.28 Jean-Jacques Viseur (cdH): Aux États-Unis, qui investissent deux fois plus que nous dans l'enseignement supérieur, il y a deux fois plus de brevets déposés que dans l'Union européenne. Notre modèle ne sera viable que si une priorité absolue est donnée à l'éducation et à la recherche-développement. La Belgique doit insister là-dessus.

01.29 Marie Nagy (ECOLO): Il faut garder les trois piliers fondamentaux de la stratégie de Lisbonne.

01.30 Guy Verhofstadt, premier ministre (*en français*): Le code de convergence inclut bien entendu les piliers social et environnemental.

01.31 Marie Nagy (ECOLO): Les déclarations de M. Barroso vont dans le sens d'une priorité à l'économie. Selon lui, le reste doit suivre. Or, on sait que ce n'est pas vrai. Il est important, malgré les problèmes juridiques rencontrés, que la

woensdag brengt u het document getiteld "het Belgische standpunt over de Lissabonstrategie" mee. Volgens sommigen staat daar nauwelijks iets anders in dan in het eerste document, maar ik zie wel degelijk verschillen! Mijn partij is geen voorstander van een verhoging van de indirecte belastingen ten opzichte van de directe belastingen. Wij blijven de mening toegedaan dat de directe fiscaliteit het enige fiscale instrument is dat een daadwerkelijke herverdeling van de rijkdommen mogelijk maakt, terwijl de indirecte fiscaliteit net het omgekeerde bewerkstelligt, temeer daar u een 50/50-verhouding tussen beide soorten belasting vooropstelt.

Wij vragen dat u voor de top contact zou opnemen met andere lidstaten, om zodoende onze positie te versterken. We vragen voorts dat de invloed van de Europese beleidsmaatregelen op de doelstellingen van Lissabon systematisch zou worden getoetst. Het Parlement zou een actieplan moeten bespreken en de voortgang ervan evalueren.

01.27 Mia De Vits (sp.a-spirit Europees Parlement): Het is belangrijk dat we vanwege de Raad een duidelijk signaal krijgen inzake de dienstenrichtlijn. We moeten in dat verband zoeken naar allianties met gelijkgestemde lidstaten. Nu is de toestand in verband met deze richtlijn vrij chaotisch. Zij die de richtlijn zo snel mogelijk willen implementeren, zouden wel eens verrast kunnen worden. Dat dit besef doordringt tot op het niveau van de Europese Raad, is uitermate belangrijk.

01.28 Jean-Jacques Viseur (cdH): In de Verenigde Staten, die tweemaal zoveel geld pompen in hun hoger onderwijs als wij, worden dubbel zoveel octrooien ingediend als in de Europese Unie. Ons model is slechts leefbaar indien onderwijs en onderzoek en ontwikkeling de absolute voorrang krijgen. België moet daarop de nadruk leggen.

01.29 Marie Nagy (ECOLO): We moeten vasthouden aan de drie fundamentele pijlers van de strategie van Lissabon.

01.30 Eerste minister Guy Verhofstadt (*Frans*): De convergentiecode omvat natuurlijk ook de sociale en de milieupijler.

01.31 Marie Nagy (ECOLO): Uit de verklaringen van de heer Barroso blijkt dat de economie de voorrang krijgt en dat de rest moet volgen. Men weet echter dat dat niet klopt. Het is belangrijk, ondanks de juridische problemen die zijn

directive sur les services d'intérêt général soit prise. Enfin, je n'ai pas eu de réponse au sujet de l'application de la norme du pays d'origine ni de la réorientation des montants considérables consacrés au nucléaire vers la recherche en faveur d'autres sources d'énergie.

La discussion est close

La réunion publique est levée à 11h.52.

opgedoken, dat de richtlijn inzake de diensten van algemeen belang wordt uitgevaardigd. Tot slot kreeg ik geen antwoord met betrekking tot de toepassing van de norm van het land van oorsprong noch over de aanwending van de aanzienlijke middelen die nu naar kernenergie gaan, voor andere energiebronnen.

De bespreking is gesloten.

De vergadering wordt gesloten om 11.52 uur.